

DEFENSA NACIONAL

DEL CIRCULO DE PERIODISTAS, DIRECTORES DE SEMANARIOS Y REVISTAS NACIONALES — SAN JOSE, COSTA RICA, AMERICA CENTRAL.

No. 603

Director y Administrador: JOSE FDO. BARRIENTOS RODRIGUEZ ● Apartado 909

Patrocinado por el Comercio Democrático de Costa Rica

2 ejemplares 1.00 colón

JUNIO 1967

PARACAIDAS!... PARA DESCENDER EN MARTE

NUEVA YORK. — Los últimos descubrimientos efectuados por dos investigadores norteamericanos pueden desmentir la creencia actual de que la superficie del planeta Marte consiste esencialmente en llanuras planas o con elevaciones muy ligeras, en una atmósfera extremadamente tenue. Si se confirmasen por investiga-

ciones subsiguientes, estos descubrimientos podrían influir en el diseño de los vehículos destinados a posarse en Marte.

Los ingenieros hacen en la actualidad experimentos para determinar si se podrían construir paracaídas para hacer descender en ves espaciales a través de la tenue atmósfera de aquel planeta.

Si esto no fuera posible, se habrían de diseñar naves extremadamente complejas, con cohetes de retroceso para frenar la caída y, tal vez, con dispositivos para impedir que el escape de los cohetes contaminase el lugar de descenso.

En cambio, si se pudiera tocar el planeta por medio de paracaídas, el diseño de los vehículos sería relativamente sencillo. Los doctores Carl Sagan y James B. Pollack del Observatorio Astrofísico Smithsonian y de la Universidad de Harvard, de Cambridge (Massachusetts) dicen que las observaciones de radar infrarrojas y de otros tipos que han efectuado muestras de que las zonas oscuras de Marte son enorme altiplanicies que se elevan a 10 ó 25 kilómetros por encima de las zonas brillantes, que son tierras bajas cubiertas de polvo.

La presión atmosférica de esas tierras bajas ha de ser considerablemente más alta que en la alti-

planiice. Los doctores Sagan y Pollack creen que el Mariner IV, que pasó por cerca de Marte, midió la presión de las altiplanicies cuando registró solamente seis milibares (un milibar es una milésima de la presión atmosférica en la superficie de la Tierra).

Lo mismo, dicen ocurrió con las medidas espectroscópicas, que registraron un promedio de 12 milibares.

Los dos científicos dicen que las diferencias de elevación que han encontrado indican presiones que pueden llegar a 20 milibares en el centro de las tierras bajas, lo cual sería suficiente para los descensos con paracaídas.

LAS QUEMAS Y EL PEQUEÑO AGRICULTOR

Nuestro paso por el agro nos dio algunas sabias enseñanzas, una de ellas la de no meternos a sembrar maíz, maicillo o arroz, ya que no podemos hacerlo en grande escala por no contar con tractores, arados de disco, rastras, sembradoras, cultivadores, abonadoras, fumigadoras, desgranadoras, etc.

La otra es que el agricultor en pequeño no puede prescindir del fuego por no contar con los aparatos, necesarios para la incorporación de la maleza al suelo. De todos los que hemos tenido que ver con la siembra de maíz o de maicillo es sabido que la caña de

dichas gramíneas si no se quema produce enormes enjambres de comején, animalitos muy simpáticos por cuanto su destrucción constituye un verdadero problema difícil de resolver.

Se nos dirá que para esa están los insecticidas, cierto, pero al hacer uso de ellos sube el costo de los cereales y se corre el riesgo de caer en manos de comerciantes inescrupulosos que venden esos productos mal terciados, pobremente equilibrados, con lo cual el objetivo perseguido se pierde. Esto lo hemos visto muchas veces.

Pasa a la Pág. DOS

SEPAMOS HABLAR BIEN

Avalancha es un galicismo que se las trae, y en la segunda parte de las cuatro en que hemos dividido el artículo del 31 de diciembre de 1962, que publica "Perspectivas de la UNESCO" a don Julio Casares, el erudito de la Academia Española la analiza a fondo y la compara a su sinónimo alud:

"El tercer galicismo, último por ahora, es **avalancha**. Y aquí si que es obligado exponer con alguna extensión las razones que han movido a la Academia a levantar el sambenito que pesa sobre este vocablo desde hace más

de un siglo. La Gramática lo condenaba expresamente en la edición de 1880; pero ya debía de tener mala fama desde mucho antes, puesto que en 1849 hablaba Fernán Caballero de "esa inundación de notas que por toda Europa se ha desparramado... como una **avalancha**, como malamente dicen ahora".

"El impulso inicial para que la Academia cambie de criterio nos ha llegado de América en forma de un acuerdo tomado por la Academia Colombiana y comunicado a la Española en 27 de octubre último. Dice así: "Solicítense de la Real Academia Española que sancione con su autoridad y registre en la próxima edición del Diccionario la palabra **avalancha** como sinónimo de "alud"; en sentido propio y figurado. Esto en vista de que su uso es muy general entre los mejores autores".

"De esta misma opinión era el sabio lexicógrafo Miguel Amunátegui Reyes. En sus **Observaciones y enmiendas a un diccionario, aplicables también a otros**, escribía en 1924: "Ciertamente es el sustantivo **avalancha** es un galicismo... pero no se puede negar que esta castellana "alud" y "lurte". Y voz es mucho más usada que las

—Pasa a la Página Cuatro

Siempre la misma olvidada y menospreciada prensa

Muchas veces desde estas columnas nos hemos ocupado y hemos hecho notar el olvido o casi podríamos decir desprecio, que la casi totalidad de las instituciones del Estado observan hacia la prensa de campaña. En los congresos de OPI hemos levantado nuestra voz de protesta y señalado, como gobernantes que instituciones hacen una odiosa discriminación para netregar sus avisos y propaganda que siempre llegan a los diarios capitalinos aun cuando el Artigas dio motivo para que casi motivo del aviso o propaganda esté radicado o dirigido al interior.

El bicentenario del natalicio de todas las instituciones públicas hicieron publicaciones y fue así que vimos páginas enteras en los diarios capitalinos que representan decenas y tal vez cientos de miles de pesos, pero a los diarios y periódicos del interior no les llegó ninguna porque de ellos se acuerdan para mandarles alguna publicación gratis.

Y después no falta quienes pretenden hacer creer que ayudan a la prensa del interior, que por ella se preocupan y que desean que vivan.

"El Progreso".

NUESTRA DEFENSA ANTE EL MAL AMBIENTE

Son la vida social y el mundo externo fronteras de salida y engaño, los demás serán siempre nuestro infierno pues buscan su provecho en nuestro daño. Así late, si quieres que no vibre de pena tu alma, ante apeno dolor: más feliz has de ser cuanto más libre; y más libre serás cuanto más solo. Ten presente, en tu paso por la vida, que es tu enemigo todo ser humano; si ha de beneficiarse con tu herida su puñal te

hundirá tu propio hermano. Solo tu propia fuerza y tu egoísmo te salvarán del mundo y de sus lodos; tu bien ha de venirte de tí mismo; tu desventura te vendrá de todos.

Venderás la social malevolencia, si te armas de carácter, de energía; de recia voluntad, sabia prudencia... y sólo en tí y en tu valor confías.

Brindis Morán.

EL HOMBRE QUE DIO PRESTIGIO A NUESTRA AMERICA: ALEJANDRO DE HUMBOLDT

En el mundo no han abundado precisamente hombres como el barón Alexander von Humboldt. Cuando murió en 1859 no se dudó en colocarlo al lado de Aristóteles y Newton. Era un prusiano, nacido en Berlín el año 1769. El padre era gentil hombre en la corte de Federico el Grande y la

madre procedía de linaje hugonote. En su vejez, se definió el mismo Humboldt, en cierta ocasión, como "medio americano". Indudablemente no sólo por el hecho de haber dedicado los treinta mejores años de su vida a la investigación y exploración de los países americanos. "Medio america-

no" era también, si se le contempla desde la perspectiva intelectual e histórica. América era joven aún, y Europa dirigía sus miradas al nuevo continente. Acababan allí de proclamarse los Derechos Humanos. Las razas se mezclaban, era la tierra de la libertad, que comenzaba a proporcionar al resto del mundo sus propios impulsos. Mas sobre todo era europeo y siempre siguió siendo así. Conocía el viejo continente tan bien, por lo menos, como el nuevo. Lo conocía de sus largos viajes por Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia. Y no sólo las tierras, sino también los habitantes y las condiciones naturales en que vivían. La época en que vivió fue testigo de los últimos años del reinado de Federico el Grande, la Revolución Francesa, la epopeya de la subida y el descenso de la estrella de Napoleón.

—Pasa a la Página Cuatro

CAMBIAR METODOS

Carlos Frick Davis es una autoridad nacional en materia agropecuaria, indiscutible en todos los medios. En reciente artículo publicado en un semanario muy conocido, ha indicado con precisión el porvenir del Uruguay agropecuario del futuro.

Entre muchas de sus interesantes apreciaciones, vale la pena destacar aquellas por las cuales queda definitivamente demostrado que la reforma agraria más tras-

cedente que necesitamos, es la de transformar el método de explotación agraria. Ese defecto actual afecta a todos los niveles de la producción, media, baja y alta.

Exista o no, una subdivisión, o una reforma de fondo en cuanto a la tendencia de la tierra, no es menos cierto que será todo inútil si paralelamente no se hace la radical transformación de la forma de producción.

Es un concepto válido y útil, que debe ser tenido en cuenta.

Hay que definir las situaciones

LA IDEA ha creído estar en una legítima, justa y noble posición cuando se plantó frente a una autoridad comunal que fue desquiciadora para su obra de progreso; y apoyó, alentó y siguió firme en su apostura y su prédica cuando se designó al nuevo Concejo Local Autónomo que nos rige, orientando su prédica periodística y personal de su dirección, en allanar dificultades para realizar obra constructiva; acaliando justas quejas, paliándolas con promesas, que a nuestra vez nos fueron incumplidas, y

seguros siempre de una reacción saludable y benéfica para no malograr nuestras esperanzas, —que sin mirar en divisas políticas—, pusimos en esos cinco amigos que forman la autoridad comunal local.

Pero los tiempos pasan y las cosas siguen ante la justa crítica de los vecindarios, núcleos respetables a su vez que se centralizan hacia nuestra órbita y nos reclaman, —con verdadera justicia—, lo ayer prometido.

—Pasa a la Pág. DOS

Palabras que inspiran

NO BUSCO; ENCUENTRO

PICASSO.

Hay en estas breves palabras del gran pintor algo más que el deseo de hacer "un mot d'esprit" o una simple "boutade", como dicen los franceses. Picasso, como buen español, nacido en la ciudad andaluza de Málaga y formado en la ciudad comercial de Barcelona, es, ante todo, un "feroz realista". Y para ser realista hay que admitir que es tan real —o más— el mal como el bien, la fealdad como la belleza, la injusticia como la justicia. Quizás esta profunda penetración de la realidad le venga de aquella formación na-

cional; pues la pobreza es, en efecto, la gran "objetiva" de la realidad, el lente de aumento de las verdades que hieren y enseñan.

Por eso es más sincero de lo que parece, menos "intelectual" y más "hombre" cuando dice que él no "busca" sino que "encuentra", pues la realidad no "va hacia él" sino que "está" en él, como está en todos nosotros, aun que muchos no sepamos verla como es debido.

—Pasa a la Pág. TRES

LA INCULTURA NOS OPRIME CADA DIA

Vivimos en un siglo veinte en que podíamos haber demostrado al mundo que hemos avanzado en materia de civilización, ya que en tiempos pasados no existían los grandes colegios, como ahora los tenemos. Pero por desgracia la incultura, sea la falta de educación, nos ha demostrado que seguimos caminando como el canchero. La incultura día con día

nos sigue demostrando que son pocas las personas que saben comportarse bien en la vida. Tenemos como un ejemplo la infinidad de crímenes que ocurren a diario, no sólo en nuestro país sino en todo el mundo. La incultura se hace presente en nuestras calles, en los templos, en los mismos colegios donde muchos estudiantes en lugar de aprovechar las buenas lecciones que reciben de sus educadores, prefieren hacer planes para sus próximas ferias, es decir, que contamos con colegios y escuelas en todas

partes, pero que vienen a ser algo que los alumnos no saben aprovechar. Entre paréntesis, tenemos como comparación la infinidad de jóvenes que al abandonar los colegios sólo piensan en dirigirse a tirar piedras sobre los techos ajenos, matar a los pajaritos en abundancia, burlarse de los ciegos y de los ancianos que marchan por las calles, o bien buscan la manera de robar o de seguir cualquier clase de vicio. ¿No es acaso un retroceso horrible el que venimos sufriendo? Cuan-

—Pasa a la Pág. DOS

Aluvión impositivo en impuestos

Hemos señalado en otra oportunidad lo que significará para el país la promulgación del Presupuesto General de Sueldos, Gastos y Recursos actualmente en estudio en Diputados, por el cúmulo de impuestos que deberán crearse para obtener los recursos que se precisan para mantener el equilibrio dentro del período de su vigencia.

supuestos que colateralmente se estudian para el período actual y

para el venidero, de los organismos estatales autónomos cuyos presupuestos tienen una estructura anual, y hemos señalado que conjuntamente con los presupuestos nacionales se hallan los que corresponden a los departamentos, que tienen que extraer sus recursos de la exclusiva aplicación de impuestos locales y no como en el caso de Montevideo, que para solucionar el problema del transporte capitalino todo el

—Pasa a la página TRES

EDITORIAL

Porque tanta soberbia, a veces me pregunto, ¿si sólo somos polvo, guzanera y lodo? Pensemos hermanos de mi alma, que nada ha de quedar de nuestro pasado solamente las buenas acciones que supimos sembrar en nuestro camino las cuales se encendrán de luz cual las estrellas e nla inmensidad azul. Ante la tumba se derrumbarán para siempre tantas ingratitudes que cometimos en la vida. Los tesoros que e logramos acumular sólo servirán para pleitos y crímenes. Repetimos con la muerte todo se terminará para siempre pues ya después de algunos años sólo llenará el vacío y el olvido. Aprovechemos el tiempo que nos queda pues aun estamos a tiempo de ser buenos no sólo con nuestro Señor Jesucristo, sino con nuestros propios hermanos, muchos de ello caminando la vida, sufriendo la espina del dolor y para colmo de males hambrientos, mientras los alimentos se arrojan en las basuras.

Hagamos mucha caridad a todo aquel que en verdad la necesite compadécamonos de los tristes y afligidos. Y démosles la mano y nuestro corazón para que ellos tengan un poco de felicidad. Ante la muerte ya es bastante tarde reformarnos porque las cosas s ven con tiempo. Allí en el alto donde viven todas la salmas no existen ingratitudes como en la tierra donde sobran personas que sin temor a Dios llegan hasta asesinar a sus hermanos por miserables bienes. Lo más terrible de nuestros días llegará de un momento a otro. Pero nuestro Señor Jesucristo nos tenderá su mano y nos dará paciencia para sufrir todo lo que venga. Formemos una cadena interminable de buenas acciones hacia nuestros semejantes y nuestra vida será más duradera. Callemos nuestra lengua y suprimamos para siempre la murmuración si queremos ser felices.

Hagamos el propio de no humillar a los infelices que marchan por la vida llorando y sufriendo mientras cargan su miseria pensemos que ellos son los elegidos por Dios para la Gloria Eterna.

Todos estamos ante la muerte y por, lo tanto todos debemos de ser buenos y compasivos con los que están más abajo de los poderosos. Cierro este humilde editorial pidiendo al Divino Maestro nos dé toda la fuerza necesaria para la hora terrible de la muerte. Al mismo tiempo que derrame sus poderosas bendiciones, para todos nuestros suscritores y anunciantes, amigos y colaboradores ya que ellos se ha nganado un precioso galardón, al ayudar a nuestro periódico que ha sido siempre el mejor consejero para los hogares.

Ante la muerte estamos cada hora y cada minuto, por lo tanto elevemos nuestra alma con tiempo, haciendo todo el bien posible a nuestros hermanos, ya que hay muchas formas de mostrar a Dios que hemos llegado a la vida en vía de expiación, no con la idea de atesorar sino con el fin de haber el bien a todos aquellos que lo necesiten.

REGLAMENTOS JUVENILES

Una cosa que debe reglamentarse debidamente este año es la temporada oficial de juveniles.

Desde esta página hace tiempo hemos venido insistiendo sobre el particular, recalcaro la importancia que tiene esta división desde el punto de vista deportivo y también como aportación social para la juventud.

Existe en el seno de la Liga departamental de Fútbol dirigidas que impulsan verdaderamente el fútbol de menores, pero hay ta la fecha no se ha logrado nada positivo al respecto.

La disputa del campeonato en estos meses de verano deja de ser una falla organizativa para dar paso a la despreocupación e irresponsabilidad. El pasado sábado, a las cinco de la tarde, "a pleno sol" y con una temperatura superior a los treinta grados, un juvenil de Bella Vista, con apenas 15 años, cayó desvanecido en la cancha de Estudiantil a causa del calor.

Tenemos conocimiento de otros hechos similares a éste y creemos que, por lo atentatorio contra la salud, deben evitarse en el futuro.

Según ha trascendido, hay intención de algunos delegados de proponer la modificación de los programas los días domingos para el próximo campeonato oficial, haciendo jugar dos preliminares de primera división, a cargo de juveniles el primero y reservas el segundo en lugar de los encuentros de la divisional intermedia.

Con ello se busca —al parecer— mantener una prolongada actividad para los juveniles, a efectos de que sigan con interés militando en cada una de las instituciones.

No vamos a entrar al comentario de esta inquietud, porque existen muchos factores en juego que incidirán en la determinación final, pero insistimos en lo de hacer jugar el campeonato de juveniles en época apropiada, con la obligación de parte de todos los clubes de primera "A" y "B" de presentar sus equipos y hacer que el torneo sea más prolongado.

Cuando se oficialice alguna de estas sugerencias, recién ahí se comenzará con la buena obra en favor del fútbol de menores.

NIÑOS Y VIEJOS LIMOSNEROS

No toleremos la vagancia

De "Voz 20 30", de su última entrega, tomamos el siguiente comentario:

"Como medida de higienización social sería de encomiarse que las autoridades respectivas dictaran órdenes terminantes para impedir que niños de ambos sexos anden por las calles de esta ciudad y de otras ciudades del país solicitando limosnas y casi asaltando a los transeúntes.

Esos brotes de futuros mendigos, vagos de profesión y de otras varias especies de calamidadas sociales, deberían ser recogidos por la policía o por lo menos como medida preventiva, seguirles la pista para averiguar el nombre de sus padres o tutores y exigir de éstos el cumplimiento de sus deberes, bien delineados por su patria potestad.

También observamos el ingente número de viejos mendigos, que solicitan de la caridad pública el mendrugo o el óboio.

Para demandar la caridad, debería exigirse que el interesado comprobara, como lo ordena la ley al respecto, que es pobre de solemnidad que se le extendiera una certificación. Además debería portar, sobre el pecho, una placa metálica que ponga de manifiesto su condición de tal, como se acostumbra en varios países extranjeros.

Con tales medidas se evitarían muchos desmanes y abusos de los mendicantes; y los resultados, redundarían en beneficio de la comunidad social, ya cansada de verse sorprendida por falsos mendigos y vagos, que ambulaban libremente con su carga de vicios e impudores".

HUMORADAS INTRASCENDENTES

En el mundo de los animales que llamamos irracionales para distinguirlos, por la forma, de algunos de nosotros, tiene siempre el hombre mucho que aprender.

La hormiga, puede enseñarle a ser previsor; la abeja, a ser laborioso; el gallo, a defender sus pertenencias; el gato, a ocultar sus desaciertos; el asno, a no meterse en lo que no le importa; el pez, a mantenerse callado en vez de decir necesidades, y, hasta algunas de las fieras, a ser solidario y caritativo con sus semejantes cuando están en desgracia.

Pero, por lo general, el ser que se cree superior en la escala zoológica, sólo imita lo malo y ruina de sus hermanos menores; por lo cual vemos que, como el mono, adopta las posturas más estúpidas: como el cerdo, en presencia de una artesa, pierde interés por todo lo demás; como la hiena, es feroz, o como la vívora, muerde a traición.

El perro podría ser un excelente modelo; pero sólo se le asemeja por las acciones que le envilecen; como aquello de lamer, mover la cola, o perseguir; ladrando despiadadamente a los superiores, como hacen los canes mugrientos de las aldeas cuando pasa algún perro decente.

Bien podría remontarse a las alturas, como el águila; ser activo y valiente como el león; limpio como el pato o generoso como el caballo; pero prefiere arrastrar la barriga como el lagarto y la lombriz; ahogarse en inundaciones como el roncón, el zopilote o el gusano de las carroñas; ser el drón como la urraca, despota como el lobo y hacer sufrir a la mujer, como el gato que maltrata y hace llorar a la gata.

NOTA: Cualquiera parecido con personas de la vida real, es puramente imaginario y corre bajo la responsabilidad del lector. (De "Heraldo")

LA INCULTURA —

do hasta en los mismos autobuses, notamos este retroceso de incultura. Entonces, decimos nosotros, ¿para qué más colegios y escuelas si la juventud de hoy con pocas excepciones no sabe asimilar lo que es la cultura, que es antídoto de todos los vicios. Por desgracia nos causa indignación la forma tan cruel de ver cómo se pintan las paredes de los templos y los grandes edificios, cómo se burlan de las personas que resbalan o caen en las calles. Somos testigos de muchas graves faltas, siendo lo peor de todo que, habiendo Guardia Civil, pagadas por el mismo pueblo para terminar con esas cosas, tenemos que confesar que si hubiera esa cultura muchas cosas no pasarían y la humanidad viviría más

Viene de la Primera Página

tranquila. Estamos seguros que la persona que es culta jamás ha de sufrir a nadie. Es nuestro progresivo grado de incultura tan extenso que muchas veces se pasa uno de tonto al saludar a algunas personas que van por las calles como gallos de pelea y ni siquiera se ocupan de contestar el saludo que se les hace. La persona que tiene cultura agradece toda muestra de cortesía y guarda respeto para quienes bien con ella se conduce. Por eso repetimos que dichas las personas que saben aprovechar los consejos de sus mayores y educadores, pues tienen de ese modo la facilidad les hace mucho bien en la vida y capta la admiración de todos los que son como ellos.

REFLEXION:

POR NUESTRO PAN

(Dedicado a mis hermanos de todas las etapas sociales de mi querida Honduras).

Por: Civis Del Valle

Hace sobre veinte siglos que Jesús el divino recomendó a las generaciones humanas sucesivas ganar el pan de la subsistencia con el sudor honrado de nuestra frente.

Siglos anteriores otros visionarios en sus reflexiones alcanzaron sus proyecciones alicances insospechados sobre la necesidad del ser hombre de trabajar para vivir.

En la escala de los vivos todo

ser trabaja para vivir, unos por la ley suprema de la naturaleza y el hombre como rey de todo, creado razona la necesidad de trabajar para vivir.

Los pueblos más afectados físicos y rícos son aquellos que trabajan por ideales evangélicos como normas indispensables para vivir.

La moral social aconseja que el pan más abundante y sabroso es el armado y sazonado con el sudor honrado de la frente.

Trabajemos por nuestro Pan como un destino que del cielo baja a nuestros corazones.

Punta Gorda, Roatán, 1966.

MILAGRO

La historia de una joven griega chipriota que recobró milagrosamente la vista "acapató la atención de millares de griegos cristianos ortodoxos el Domingo de Ramos celebrado el en Jerusalén.

La muchacha Nikki Loras, de 13 años, dijo que recobró la vista que perdió hace cuatro años, mientras oraba en la iglesia Al-Khader (San Jorge) cerca de Belén.

Ella llegó a Jerusalén procedente de Chipre con sus padres, impulsados por la fe de que en la Tierra Santa podría ocurrir un milagro. Después de dos operaciones sin éxito, los especialistas dijeron que estaba ciega para toda su vida.

"Recurrí a la oración y pasa-

ba la mayor parte del tiempo frente a un altar que mi padre construyó en nuestra casa", dijo Nikki.

En la iglesia Al Khader la madre de Nikki dijo: "Se le dio permiso especial de usar una vestimenta especial de hierro de San Jorge y se dedicó a orar fervientemente".

Al salir de la iglesia —agregó la madre— Nikki se veía muy pálida. De pronto la escuché gritando: "Mamá, mamá, puedo ver".

Nikki dijo que cuando salió de la iglesia "la luz empezó a entrar a mis ojos poco a poco hasta que pude ver la gente a mi alrededor y a las cosas y todo".

Jerusalén, abril de 1967.

Compasión para los animales

Por Carlos Ernesto Moreno

Dos bueyes, y en ellos marcada la seña del hombre gañán, quien hiere con demoníaca racionalidad la mansedumbre de una fortaleza castrada. Los he visto, cuando jadeantes y exhaustos regresan con paso vacilante al sesterio nocturno.

Caminaron todo el día, silenciosos como filósofos estoicos, arrastrando el pesado flete de los quintales, resignados al calvario con que irónico les dignifica el trabajo.

Con el lazo al cuello se acerca ror dóciles al yugo; humentes, desvelados y rumiando el yerba-jo seco que, ahí no más, encuentran.

LAS QUEMAS.

Viene de la Primera Página

Hay más, el pequeño agricultor se le reservan los terrenos más quebrados, y más pedregosos por que la mejor tierra en donde hacen sus siembras el patrón o son arrendadas a más alto precio para siembra del oro blanco: el algodón; de tal manera que el poquitero no puede hacer la incorporación de los rastros a la madre tierra, tiene que quemarlos, no sólo porque no cuenta con los medios necesarios que los llamados "Amigos de la Tierra" aconsejan.

Lo anterior, en cuanto a cultivos, ya que en io que concierne a la ganadería el problema de la garrapata lo resuelve el fuego, potrero que no se quemó es potrero inundado de "mostasia", se me dirá que contra mi sentir y pensar están los garrapaticidas; sí, contesto, pero como auxiliar del fuego para las pocas garrapatas que siempre quedan.

Y es que en realidad no es io mismo mandarla a llamar que verla. Ver las cosas desde el escriptorio tiene distinta fisonomía, pero los que hemos vivido metidos entre las siembras humildes y nos ha tocado cuidar los ajos pastizales, comprendemos la imposibilidad de abandonar las quemadas.

El Duende de Punta Remedios.

(De "Heraldo" de Sonsonate).

traron al pie de su cuerpo molido por la jornada diaria. Para ellos no se hizo la alegría del amanecer, el alba es el anuncio de su dolor. Presienten las asperezas del afán cotidiano y los desafíos insensatos de su guía, sin oponer la instintiva resistencia siquiera.

Un camino agreste, la brasa de un sol tropical, el polvo que atosiga, el pesado yugo que los une, la rechinante carreta colmada de peso, el boyero que inmisericorde fustiga con la vara del punzante clavo, y marca el viacrucis de los pobres bueyes salvadoreños.

Uncidos al infame madero los bueyes encarran un monumento al trabajo, más que eso, al sufrimiento sin esperanzas.

Su vida: el martirio de sol y sol; su consuelo: el rastrotejo que no tiene yugo; su destino: las he-ladas losas de la carnicería.

Salvadoreños: Tengamos compasión para los bueyes!

(De "Vida Nueva", San Miguel, agosto de 1964).

HAY QUE —

Viene de la Primera Página

No se ha llegado a culminar un programa que era una Esperanza: no se ha ido a los núcleos de pulbres para unificar la acción conjunta de obras y se ha ido dejando correr el tiempo cuando éste se pudo aprovechar benéficamente sembrando para cosechar en el futuro y dejar a la población contenta y ésta dispuesta a realizar cualquier sacrificio para apoyar una obra constructiva; ejecutar y aplicar las sanciones pertinentes para cubrir los presupuestos y apoyar toda iniciativa hacia el progreso amén de tantas otras cosas.

Tenemos, y seguimos pensando que aún existe tónica constructiva en quienes, por vitalidad de juventud por amor al terruño y por deber al puesto que ocupan y la responsabilidad que invisten, reaccionan y reconquistan la confianza, que se está diluyendo.

Lo reclama una colectividad por intermedio de su órgano periódico que bien saben ellos que se sabe jugar íntegramente por un ideal y por la verdad.

LICENCIADOS

LUIS CARVAJAL Y FERNANDO CARVAJAL U.

ABOGADOS Y NOTARIOS

Despachan 50 varas Sur de la Catedral

Antiguo Club Unificación Nacional

Teléfono para servir a usted

21-18-30

HERALDO SOCIAL

DON EMILIO PERRIN

Con profundo pesar, pero con la fe en Dios, tenemos que informar que el valiente caballero amigo nuestro don Emilio Perrin se encuentra bastante delicado de salud. Don Emilio, aunque de nacionalidad chilena, ha hecho de la nuestra, su segunda patria. Don Emilio Perrin fundó en nuestra patria el periódico El Noticiero, siendo acogido por todos los amigos nacionales y extranjeros que saben aprovechar la buena literatura y la poesía.

DEFENSA NACIONAL se siente profundamente conmovida con la enfermedad de tan culto caballero, haciendo fervientes votos por su pronto restablecimiento.

DOÑA ADELAIDA VIUDA DE SANCHEZ

Llena de feicidad y alegría se encuentra celebrando sus 83 bellas primaveras la distinguida dama doña Adelaida viuda de Sánchez, dama querida y apreciada por sus grandes virtudes.

Deseamos a la culta y distinguida dama otros muchos años siempre llenos de salud, dinero y de afectos. Doña Adelaida es la madrecita de nuestro buen amigo don Daniel Sánchez, quien es nuestro colaborador y a quien saludamos en unión de su apreciable señora, por la felicidad que sienten al tener la madrecita cumpliendo años.

MEJORA SALUD

Sigue siendo mejor la salud de la distinguida dama doña Irene de Carvajal, esposa de nuestro buen amigo Lic. don Fernando Carvajal U.

Mucho nos complace esta noticia, ya que viene a calmar la apreciable dama el sufrimiento que la aqueja.

HOGAR DE GALA

Se encuentran llenos de felicidad don Rodrigo Montes de Oca y su culta y gentil señora, con motivo de haber celebrado sus 16 años de casados. Nosotros, aunque tarde, les hacemos llegar un bouquet de felicidades, deseando a la vez que la dicha y la felicidad sean impercederas. El salu-

do lo hacemos extensivo a todos sus hijos, quienes como sus padres también —primero Dios— han de llegar a ser empresarios valientes para honra de la Patria.

ANA ROSA BENITO SANCHEZ

Con motivo de haber celebrado el día de su santo, feicitamos llenos de alegría a la señorita Ana Rosa Benito Sánchez, a quien deseamos con este motivo un mundo de dicha y de felicidad en unión de los suyos.

MARIQUITA CALDERON

Agradecemos la visita que nos ha hecho la apreciable señorita Mariquita Calderón, con motivo de la gravedad que viene sopor tando nuestra querida hermana Isabel Barrientos Rodríguez, de la familia de DEFENSA NACIONAL.

—También agradecemos la visita que nos ha hecho el caballero don Mario Mora, hijo del distinguido comerciante del Mercado, don Manolo Mora. Dios pagará a todas sus bondades.

DON GONZALO GRANADOS

Atendiendo asuntos comerciales estuvo en esta capital el distinguido amigo nuestro don Gonzalo Granados, vecino de San Rafael de Orzamuno.

Por este medio le hacemos llegar a él y a su estimable familia nuestro cordial saludo.

SRA. CARMEN JIMENEZ

Enviamos nuestro atento y respetuoso saludo a la apreciable dama Carmen Jiménez, quien se encuentra postzada en el Hospital San Juan de Dios. Le hacemos llegar nuestros mejores votos por que se recobre plenamente.

DON JOSE UBACH

Con todo éxito ha sido sometido a intervención quirúrgica el caballero español don José Ubach, gran amigo de nuestra Empresa. Nos alegramos de todo corazón por su restablecimiento y le hacemos llegar —sentimiento que hacemos extensivo a su señora e hijos— nuestro cordial saludo y mejores votos por su total recuperación.

EL AUTO-TRANVIA

Conductor, conductor,
gritaba un pobre señor
corriendo cuanto podía
para alcanzar un auto-tranvía
en la avenida mejor.
Era muy gordo y muy bajo,
y el dar aquella carrera
costábale tal trabajo,
que iba con la lengua afuera,
echando un espumarajo.
Ya las fuerzas le faltaban,
sus anchos cachetes rojos
como llorando sus ojos,
chorros de sudor surcaban,
del rostro se le saltaban.
Se ayó del timbre el sonido,
paró el auto-tranvía, suspendido
por los brazos, subió el gordo,
y después un resoplido.
Puesto el vehículo en movimiento
no pudiendo el buen señor
sufrir el vaivén violento,
penetró en el interior
queriendo buscar asiento.
Casi lleno iba el auto-tranvía:
a cada traspie que él daba,
ya a un lado, ya a otro caía,
y la gente le miraba,
y sin querer se reía.
Yendo el gordo, mal sentado
al fin colocarse pudo;
pero, al sentirse apretado
otro señor fiero y rudo,
que lo tenía a su lado,
con brutal descortesía
le echó una mirada fiera
y murmuró: ¡Que osadía!
No sé cómo se tolera
un buey... lerdo en el auto-tranvía...!
Aunque entre dientes habló,
Oyóse bien lo de buey... lerdo;
la gente un lance temió,
mas el gordo era cuerdo
y sin turbarse, exclamó:
—A nadie extrañar debía
aquí la presencia mía,
ni me explico ese desvío;
pues debe usted, señor mío,
comprender que es el auto-tranvía.
Como el Arca de Noé,
que en sí toda especie de
animales recibió,
desde el buey como yo
hasta el burro como usted.

EVELIO RIOS A.

Apóstol y mártir

Artigas es uno de los más puros, clarividentes y auténticos héroes del Nuevo Mundo. Es un astro que aparece, deslumbra en el cenit y se eclipsa, para reaparecer a cada gran hora de su pueblo a la par de San Martín y Bolívar. Es hermano del mismo Washington... Artigas es el profeta, el apóstol y el mártir de la unidad rioplatense. Es el Federalismo hecho carne, pasión y sacrificio. Es el número de los pueblos hermanos del Río. Todo su principismo se mueve entre estos 4 puntos cardinales: libertad, unión, igualdad, cooperación.

Edgardo U. Genta.

NO BUSCO; Viene de la Primera Página

Bajo el nombre de "interrealismo" acuñado por Salvador de Madariaga, está naciendo precisamente en el bonomio Florencia-Cadaqués, una nueva escuela creada por italianos y españoles que intentan hacer lo que Picasso ha estado haciendo toda su vida: "hay una realidad profunda más auténtica, más válida que la otra; hay una realidad recondita en torno a la problemática y a la vida del hombre; hay una realidad histórica al reverso de la historia; la historia no proclamada..." dicen los nuevos "interrealistas" en su primer esbozo de manifiesto. Pero todas aquellas "interrealidades" están ya en Picasso, desde sus figuras famélicas de su época barcelonesa hasta su serie más reciente del "pintor y su modelo". Del "realismo de la apariencia" (naturalismo) ha pasado Picasso al "realismo conceptual" (cubismo), al "realismo dramático" (expresionismo) al "realismo subconsciente" (surrealismo) para "ensayar" en su última época todas las otras formas de "realismo". Pero él no las ha "buscado", como han hecho los "pensadores" de aquellas escuelas, sino que las ha "encontrado", porque ya estaban dentro de él en la forma más contundente que puede tomar la "realidad": la existencia.

ALUVION IMPOSITIVO Viene de la Primera Página

país debió contribuir en un impuesto de carácter nacional que soamente favorecía a un departamento.

Para la masa de contribuyentes, el aluvión impositivo que se prepara es impresionante, ya que mientras los impuestos del Presupuesto General de la Nación son para atender los gastos de la Administración Central, se hallan los que aplicarán indudablemente otros organismos, y los que ya han comenzado a regir de los que tienen presupuestos anuales, tales como Anep y UTE. También cabe tener en cuenta los que se determinan en función de las necesidades departamentales.

Del análisis que se hacen los contribuyentes, surge que alrededor del 35 por ciento corresponde abonar por concepto de contribución al Presupuesto General, un 10 por ciento a las tarifas de UTE, un 30 por ciento a los artículos que expende Anep (entre cuyos artículos se encuentran algunos con subidas que se elevan a un porcentaje mucho mayor) y se rumorea que un 30 por ciento subirán las tarifas de OSE.

Como puede apreciarse, las subidas que se experimentarán para el año que viene, serán del orden de más del 100 por ciento, teniendo que aceptar que desde este año se lleva en aumentos impositivos que deberán sufrir la población, un porcentaje que no baja del 70 por ciento en la suma de gravámenes.

Todo esto, que comporta una obligación de iguales dimensiones para todos los habitantes del país, ya que el grueso de los gravámenes se descarga sobre el consumo que es base universal de las necesidades humanas, no tiene sin embargo la misma dimensión en lo que respecta a las retribuciones que percibe la población, ya que mientras el funcionario público podrá recibir un aumento que pueda conformar sus exigencias y que los empleados de la industria y comercio mediante la aplicación de laudos obtengan lo que aspiran como sueldo base, hay que tener en especial consideración a aquel sector de población (que no tiene en la actualidad ocupación alguna, a que no tengan un trabajo estable durante todo el año.

Si ya es difícil para aquellos que piensan recibir aumentos poder cumplir con la andanada de impuestos creados y que se vayan creando según las exigencias de la voracidad estatal, nada diremos de aquellos que no teniendo con qué hacer frente al actual costo de la vida, deberán acompañar al resto de la población en lo que respecta a obligaciones dispuestas por la ley presupuestal de la Nación.

(De IDEA, Uruguay).

SUEÑOS QUE JAMAS REALIZARE

(Para mis amigos de allende)

Por ejemplo, conocer la Argentina bella perla continental a esa madre siempre alegre España conocer el arrabal cubierto con la neblina. Conocer al Portugal y El Salvador, Uruguay y al Brasil. Pero soy tan pobre y sin amor que no he de conocer tampoco a la hermana del Brasil porque mi pobreza no permite conocer ni a Guayaquil.

Prosigo como el barco en popa lleno de penas y sinsabores, pero le brindaré a EUROPA de los jardines las flores.

Los pobres no podemos viajar, Tú bien lo sabes, Padre mío, ni un derecho para amar aunque uno no es impio.

Ansío conocer a Portugal y El Salvador, hermanas que brindan calma; quiero darles mi triste amor pues la llevo en el alma...

Desea conocer a Honduras, que resurge con su progreso, conocer sus llanuras y estamparles un beso.

En fin, ansío conocer el mundo lleno de progreso y florecimiento, pero tan sólo soy un pobre moribundo que ha de morir en olvido.

Sálvame, ¡Oh Señor!, de tantas cosas que a veces me hacen temblar... Házmelo llegar a tu altar a dejarte muchas rosas. Ansío conocer los Estados Unidos, y Chile que alumbró el sol con fulgor...

En fin, conocer todo el mundo con sus palacios y grandeza pero soy un pobre moribundo que muere como la fresa.

Mas me alejo sin conocer nada, Pues mi destino lo ha querido. Por eso marchó al olvido con mi lira y mi balada.

Mi vida es como una fragua que arde constantemente, pero quisiera conocer a Nicaragua por su clima tan caliente...

Ansío conocer a Honduras y las Islas Orientales, Guatemala y el Polo Sur; mas todo es un albur que se estrecha en los cristales.

JOSE FDO. BARRIENTOS RODRIGUEZ. (Costa Rica)

SOCIEDAD MADERERA SANTA BARBARA LIMITADA

MILTON MADRIZ S. - Gerente

APARTADO 3676 — TELEFONO 22-52-25

4 cuadras al Norte de Panadería Musmanni; en Avenida 5ª

Bomba Distribuidora Ltda.

125 varas al Norte entrada Hospital San Juan de Dios.

Teléfono 1809

Atendida por su dueño

Medida legítima

Seguridad y buena atención

de pureza inigualable.

Propietario

CARLOS SANCHEZ

EL SEMILLERO OFRECE

Insecticidas, Abonos de Hortalizas y Flores Insecticidas, Abonos

Toda clase de Semillas Implementos de Agricultura. Bombas para atomizar y Alimentos para Gallinas.

Apartado 783 - San José

FABRICA DE CATRES

A. GOMEZ NARANJO

Teléfono 21-37-74

Duerma tranquilo y contento usando los bellos catres GOMEZ

100 Sur del Teatro Líbano y 50 al Este. Situado en San José. Fabricados por expertos operarios de nuestra fábrica. Orgullo de la industria nacional.

VIAJAR, ES LA ALEGRÍA DE VIVIR

Escribe JORGE NADER

Un escritor decía: "El viajar entraña para quien lo hace la satisfacción de conocer otros horizontes, gentes distintas y costumbres como hábitos diferentes a los que le son comunes."

Otro dijo también: "Viajar es la bendición de poder sentirnos extranjeros en algún lugar del mapa... De sentirnos eufóricos, asombrados a veces y alegres otras".

Nosotros opinamos: "viajar es la alegría de vivir, alternando las costumbres sedentarias por las cambiantes emociones de las andanzas".

Y confirmamos una y cien veces, o quizá mil, que viajando se adquieren nuevos conocimientos, se reciben innumerables inyecciones de cultura que contribuyen a una elevación grande de resultados obvios.

Viajando se admiran nuevas bellezas naturales y se crean nuevas amistades inesperadas, todo ello junto al amor a lo desconocido que seduce nuestro ser con múltiple y renovada frecuencia, sacudiendo nuestro inquieto espíritu, grabando en nuestra mente recuerdos imborrables.

Maravilloso es viajar, conocer y comprender a otros ambientes, a otras razas, a otros seres.

Después de todo, no sólo se viaja por placer. Un sinnúmero de gentes lo hacen para recuperar la salud física y moral; otros para tonificarla; otros aún, por estudio, o bien para asistir a Congresos de toda índole.

Repetimos: viajar es hermoso,

y todas las personas que lo hacen, a su retorno, conservan un estado de optimismo, de alegría renovada que les permite encontrar todas las cosas de antes, distintas, diferentes, hasta más hermosas. Esto, en lo que se relaciona a las cosas materiales. En lo espiritual, podemos afirmar que se sienten más seguras de sí mismas, más firmes en sus decisiones y con más esperanzas en todos sus proyectos. En una palabra, viajando se encuentra la verdadera maravillosa terapéutica para el continuo marchar de la vida.

Actualmente, con el prodigioso billete ferrocarrilero de EURAIL PASS, se puede en Europa recorrer innumerables países lejanos visitándolos y admirando sus hermosos paisajes y principales ciudades, todo ello en confortables trenes. Es un verdadero placer el viajar sin ningún apuro y sin obligaciones, tal como si se tratara de un deporte de un organismo sano, que siente y goza la verdadera alegría de la vida.

Cuando más se viaja, más interés se despierta para observar con atención aquella visión de TODO, que es siempre variada y novedosa, impregnada continuamente de variadas sugerencias íntimas que son como pasar por un sueño nacido e iluminado por algo de lo más sublime, de lo más maravilloso.

Las horas diurnas, desde su comienzo, fijan al viajero observador sensaciones diversas: el despertar de la aurora inmediato a las brumas del amanecer, el resplandor del mediodía y la seriedad de la tarde, la puesta del sol junto al resplandor crepuscular y el oscuro negro de las noches estrelladas.

¿Cuántas nociones se adquieren visitando los lugares milenarios, donde se nos brindan las más admirables creaciones del genio humano: museos donde se guardan tesoros incomparables, y monumentos célebres donde algunos son metas de grandes peregrinaciones espirituales.

Impresiones, asombro, quedan en el espíritu del viajero, recorriendo los testimonios vivos acumulados desde siglos enteros en las iglesias de diferentes estilos, dentro de las cuales el pensamiento, la creencia y la fe lucharon por la verdad de más allá.

Otras impresiones de folklore y de trajes regionales, todos pintorescos, distintos unos a otros, por tener cada región una historia antigua y compleja, ilaman del que, fuera de su casa, poderosamente la atención aprende y se divierte con infantil facilidad.

LA OBEDIENCIA

El orgullo de la obediencia, signo distintivo de todos los aristócratas. Nietzsche.

Manda cuando hubieres ya aprendido a obedecer. Solón Ateniense.

EL HOMBRE — Viene de la Primera Página

Las crecientes aglomeraciones del potencial político de Prusia bajo la égida de Bismarck.

Y al otro lado del globo, de la lucha y la victoria de Washington, así como del derrumbamiento del imperio español, Alexander von Humboldt tuvo una parte muy activa en toda esta gigantesca evolución. Mas aún, él mismo encarnó de ennoblecida forma, lo que dicha época se proponía: la idea del verdadero humanismo, de la libertad. Su independencia de criterio quizás la aprendió en Berlín, en los salones de Varnhagen von Ense. Muy pronto se deshizo de todos los prejuicios raciales. Dado que alguna vez los hubiera abrigado. "Un color oscuro en la piel no es signo alguno de inferioridad", les dijo, con toda claridad, a las potencias colonizadas de entonces. Y más tarde: "La barbarie de las naciones es con secuencia inmediata de las represiones, que han conducido al despotismo interior y a las conquistas de tierras extrañas".

SEPAMOS —

para hacer bueno aquello de los 'mejores autores', trae a continuación una lista de los escritos peninsulares que han hecho caso omiso del anatema académico, a saber: Joaquín de la Mora, José Selgas, Eugenio de Ochoa, J. B. Velarde, Campoamor, Palacio Valdés, Pérez Galdós y Blasco Ibáñez. A estos nombres ius tres podemos añadir por nuestra cuenta otros, que también gozan de merecida fama, como son Salvador Rueda, Maragall, el Padre Coloma, Víctor Balaguer, Fernán Caballero, Pereda, Álvarez Guerra, Dionisio Pérez, Unamuno y Albedra Herrera. Nótese que entre los infractores de la prohibición académica figuran diez que fueron en su día individuos de número de la Real Academia Española.

¿Y mientras tanto qué pasaba en América? Han defendido el vocablo inculcado, en sus trabajos lexicográficos, a más de Amunátegui Reyes, ya citado, Ricardo Palma, Rivodó, J. Toribio Medina, y lo han usado, sin bastardilla ni comillas, los siguientes autores: Sarmiento, O'Higgins, J. Toribio Cuéllar, E. Mallea, J. Castellanos, Jaime Buitrago, Augusto Guzmán, R. J. Palró, Güiraldes, Rómulo Gallegos, J. María Benítez, Carlos Ibarra, J. Mujica, etc. Como se ve, esta baraja de escritores cubre prácticamente todo el continente americano, pasando por Cuba, Bolivia, Colombia, Chile y Venezuela. No puede, pues, negarse que el vocablo *avalancha* ha tenido y tiene en España e Hispanoamérica ese "uso muy general" que alega la Academia Colombiana.

"Hablando del pleito entablado entre 'alud' y *avalancha*, decía don Manuel Saralegui en sus *Esbozos filológicos*: "Ni en Francia ni en España, tiene oficialmente reconocidas estos vocablos más

El que cree dirigir suele ser en mucha parte el dirigido y la fe del héroe se alimenta de la que alcanza a infundir en sus seguidores. Unamuno.

Y nadie se muestre altivo—aun que en el estribo este—que suele quedarse a pie el gaucho más advertido. Hernández.

La falta de obediencia es peor que la falta de cultura. Kant.

Al súbdito bueno se le debe en sí mismo la mayor reverencia; pero se le debe mayor al superior malo, atendiendo a la razón de superioridad. Santo Tomás de Aquino.

Viene de la Primera Página

significaciones que las rectas, sin que ni aquí ni allí haya motivo justo ni pretexto medianamente aceptable para asignarles sentido translaticio." Y añade más adelante: "Pero es el caso que, poniéndose de manifiesto en esta ocasión nuestro antipatriótico amor a todo lo extranjero, hemos dado en la flor... no sólo de apellidar *avalancha* al "alud" meteoro lógico, sino de caer en el poco disculpable exceso que supone el llamar *avalancha* a cuanto significa irrupción, invasión, tropel..." Algo larga es la cita, pero parece útil conocerla como punto de partida para el razonamiento que sigue.

"En primer lugar pienso que no es posible sostener que en Francia no se haya reconocido oficialmente al vocablo "avalancha" más significación que la recta. Nadie negará en esta materia al Diccionario de la Academia Francesa autoridad y carácter oficial. Pues bien, en el artículo "avalancha" de la octava edición de ese Diccionario se asigna a esta voz un sentido figurado y se pone como ejemplo: "Une avalanche de reproches, d'injures, de coups"; empleo metafórico que puede verse confirmado en el Larousse (edición de dos tomos de 1922): "Recevoir une avalanche de lettres". Como es de suponer, el reconocimiento oficial de esta acepción translaticia tuvo que ir precedido, pues las Academias siempre proceden con cautela, de la comprobación de un uso general, y este uso es el que precisamente ha perdido en los pueblos hispanos. Porque no se trata aquí, como en otros casos, de que se haya postergado la voz castiza (alud) para poner en su lugar una foránea (avalancha). Todos los traductores técnicos y cuantos escritores quieren referirse en sentido recto a este fenómeno geológico, que consiste en el desprendimiento de grandes masas de nieve que descienden de las cumbres, continúan llamándolo "alud", "lurte" (en Vasconia, región pirenaica y Aragón) o "argayo de nieve" (en Asturias). En apoyo de esta aseveración hay que anotar que de los treinta y tantos textos que ha tenido a la vista la Academia antes de tomar una decisión, sólo en dos se lee *avalancha* donde hubiera podido escribirse "alud", mientras que en los restantes se habla de gentes en tropel, de improprios a granel, de un diluvio de recomendaciones, de una inundación de cartas, etc. En vista de ello y de todo lo que antecede se ha revisado el proceso incoado a *avalancha* y se ha absuelto a esta voz con todos los pronunciamientos favorables".

SABIA USTED QUE...

...más de las tres cuartas partes de los hombres de la Legión Extranjera Francesa son alemanes?

...en el Brasil se producen anualmente alrededor de 90.000.000 de racimos de banano?

...Saint Augustine, Fla., es la ciudad más antigua de los Estados Unidos, fundada hace 401 años?

...Irak es uno de los más grandes países productores de petróleo en el mundo?

...el suelo de Etiopía es tan fértil que produce hasta tres cosechas al año?

...un automóvil común requiere para su construcción casi el doble de acero que un tractor?

...el río Yukon recorre 1.765 millas a través de Alaska y es navegable en una extensión de 1.200 millas?

...una cuarta parte de la población masculina del Tíbet son monjes?

...el Sudán Anglo Egipcio, en el África, es la principal fuente productora de goma arábiga en el mundo?

...los diamantes son 85 veces más duros que la piedra que les sigue en resistencia?

VISITANDO EN UNA TARDE EL CAMPO SANTO

Por José Raúl Díaz.

El miércoles 19 de mayo por la tarde, ya cuando empezaba a enrojecerse el ocaso, dispusimos pasar al camposanto, con el compañero doctor en periodismo don Felipe Santiago Méndez.

Salimos de camino, tomando la Séptima Calle Poniente, entramos a la carretera reconstruida, que en su principio vimos un promontorio de ripio con mezcla en el conducto madre que sirve para

recibir los botados de agua de dicha carretera; que mañana cuando se entable el invierno se formará un dique en el resumidero, rebasará las aguas inundando la 7ª Calle Poniente como ha sucedido en todos los años transcurridos; Ojalá la Municipalidad se interesara en retirar ese ripio y llamar la atención a esos seres que no acataban el daño que están haciendo.

Seguimos adelante y llegamos al portón del Panteón Nuevo, entonces caminamos hacia el histórico chorrillo, libamos agua de él; pero no nos sustentó, porque no encontramos la pilita que destruyó la señora Alcadesa, perjudicando con eso a la generalidad de los dolientes que tienen enterrados en ese panteón a sus muertos. Ojalá el señor Alcalde Municipal haga reaparecer o colocar aunque sea un tambor de hierro. Sonsonate se lo va a agradecer mucho.

Después de ese intermedio de nuestro camino, seguimos hacia el centro del camposanto y llegamos a la tumba en donde se encuentran los restos de mi madre; recé una oración, un Padrenuestro y un Dios te Salve María, y recibí su bendición espiritual de su dormido eterno. Di gracias a Dios. Seguimos nuestro camino hacia el poniente y llegamos al nuevo panteón de los pobres; observamos el perjuicio que han causado las primeras lluvias del invierno en el centro de dicho panteón: son unas corrientes de agua que vienen del sur. ¿No sería bueno, señor Alcalde, construir un alcantarillado en el lindero de ese panteón, para cortar las corrientes de agua que están perjudicando las fosas en donde yacen los muertos.

Emprendemos nuevamente la

marcha, hacia adelante subiendo una loma para entrar al panteón viejo, loma histórica, en donde las tropas salvadoreñas defendían a nuestra querida madre Patria contra los pinoleros. Fuimos adentrándonos poco a poco contemplando las bóvedas y haciendo buenos recuerdos de aquellos que dormían en ellas, cuando de repente, vimos un monumento en figura de trono, botado, abandonado, que era el representante a la consigna de aquél que en vida, supo mantener la tradición del Trono del Niño Dios, en el Barrio San Francisco durante muchos años. ¡Bendito recuerdo!, que hacía recordar al extinto católico caballero don Julián Valladares.

¿Qué dicen los señores cónsules del Trono del Barrio de San Francisco del abandono del trono de don Julián Valladares que está abandonado en el panteón?

Llegamos al extremo final del Campo Santo, contemplamos un mausoleo de puro mármol, reliquia artística de nuestros antepasados de hace 90 años: leímos su lápida que dice: Mamerta de Urreúa, falleció el primero de marzo del año de 1975". Dicho mausoleo tenía una cruz de puro mármol, ahora ya no la tiene, también están pedaceando la bóveda que es mármol, y todo esto los ladrones de mármol en días.

Sería bueno que el señor Alredonda nocturna de la Policía Nacional solicitara un servicio de cional y, si es posible, hasta a Policía Militar o no crear un servicio de guarda municipal nocturna para conservar nuestras reliquias, combatiendo a los ladrones de mármol, profanadores del camposanto.

Todo por los santos muertos. De "Heraldo" de Sonsonate.

LA VOCACION

Por Iris Gloria Obelar

Muchas veces nos hemos ocupado del grave problema de la vocación de los niños y jóvenes que los padres tratan de torcer por la fuerza, malográndolos para la vida útil y optimista.

Gravísimo error el de esos padres al torcer las naturales inclinaciones del niño y de malograrse su innata vocación obligándolo a aprender un oficio o estudiar una profesión contraria a sus vocaciones.

Y si grave error es esto, doble error es obligar a la hija mujer a mantener relaciones amorosas con fines de casamiento con un hombre que ella no quiere o no le despierta la mínima simpatía. De allí la destrucción de una vida y un hogar que tarde o temprano se destruye con divorcio o separación a lo que ya estamos acostumbrándonos.

Esta nota nos la obliga una joven a quien sus padres no sólo le han impedido el desarrollo de la vocación, sino que han agravado el hecho obligándola a mantener relaciones amorosas con un joven que ella rechaza porque no lo quiere ni puede quererlo, ya que su corazón no está destinado para ese hombre.

Y a esa tiranía no tienen derecho los padres, ¿por qué malograr la felicidad y la vida de su hija que será, mañana, una responsable social, y una amargada convertida en una caja de dolor permanente?

Ningún padre tiene derecho a torcer las naturales inclinaciones de sus hijos y menos aún, a obligarles a casarse con las personas que ellos les señalen. Claro que esto es fruto de la gran ignorancia y del oscurantismo en que viven muchos padres, pero el dolor lo arrastrarán luego sus hijos y éste se contaminará por irradiación a la sociedad.

Esto nos hace reflexionar sobre la necesidad de educar para el matrimonio y educar a fondo, haciéndoles comprender a los padres y a los futuros padres, cuál es el deber hacia sus hijos y cuáles sus enormes responsabilidades. Porque ningún padre tiene derecho a obligar a sus hijos a hacer lo que éstos no quieren de acuerdo a su vocación, que es la base de sus naturales inclinaciones o a su vida misma.

La misión del arte consiste en embellecer al pueblo. Ruskin.

TALLER MECANICO MUNDIAL
de JOSE UBACH
AHORA EN SU NUEVO LOCAL
Frente Garage Vives San José
Para la perfecta reparación de tractores, autos y camiones.

¡ATENCIÓN!
TALLER MECANICO
de ARISTIDES FLORES
Situado 350 vrs. Norte de la Botica Oriental
Teléfono 21-67-74.
SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS DE TORNO, CEPILLADORA. RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y GASOLINA.

TIENDA E INDUSTRIA METALICA
LERNNA
MUEBLES DE HIERRO EN TODOS LOS ESTILOS, PARA EMBELLECEER SU CASA.
TELEFONO 22-39-92
Nunca se terminan, bien acabados y preciosos. Vestidos para niñas y niños. OTRAS CLASES DE ROPA, OFRECIENDO BUENA ATENCION Y TRABAJOS AL GUSTO DE SUS CLIENTES OFRECE A USTED. Calle Paso de la Vaca 25 al Sur de la BOMBA MOYA. San José.